

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 950/2011**z dnia 23 września 2011 r.****zmieniające rozporządzenie (UE) nr 442/2011 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2011/273/WPZiB z dnia 9 maja 2011 r. w sprawie środków ograniczających wobec Syrii⁽¹⁾,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 9 maja 2011 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) nr 442/2011 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii⁽²⁾.

(2) Rozporządzeniem (UE) nr 878/2011⁽³⁾ Rada zmieniła rozporządzenie (UE) nr 442/2011 w celu poszerzenia zakresu środków wobec Syrii, między innymi o rozbudowanie kryteriów umieszczania w wykazach oraz zakaz zakupu, przywozu lub transportu ropy naftowej z Syrii.

(3) Decyzją Rady 2011/628/WPZiB⁽⁴⁾, która zmieniła decyzję 2011/273/WPZiB, Rada zgodziła się na przyjęcie dalszych środków, tj. wprowadzenie zakazu inwestycji w sektorze ropy naftowej, dodanie kolejnych wpisów, wprowadzenie zakazu przekazywania banknotów i bilonu w walucie syryjskiej Centralnemu Bankowi Syrii, a także wprowadzenie pewnych zmian w przepisach chroniących podmioty gospodarcze przed roszczeniami wysuwanymi w związku z nałożeniem sankcji.

(4) Środki te wchodzą w zakres Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zatem do ich wdrożenia niezbędne są działania regulacyjne na szczeblu unijnym, w szczególności aby zapewnić jednolite stosowanie tych środków przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich.

(5) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu musi ono wejść w życie natychmiast po jego opublikowaniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 442/2011 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1 dodaje się literę w brzmieniu:

„j) »syryjska osoba, podmiot lub organ« oznacza:

(i) państwo syryjskie lub każdy organ władzy publicznej tego państwa;

(ii) każdą osobę fizyczną lub rezydenta w Syrii;

(iii) każdą osobę prawną, podmiot lub organ mające siedzibę w Syrii;

(iv) wszystkie osoby prawne, podmioty lub organy, na terenie lub poza granicami Syrii, będące własnością lub znajdujące się pod kontrolą, bezpośrednio lub pośrednio, co najmniej jednej z wyżej podanych osób lub organów;”;

2) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 2a

Zakazuje się sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, nowych banknotów w walucie syryjskiej wydrukowanych w Unii Europejskiej oraz nowego bilonu w walucie syryjskiej wybitego w Unii Europejskiej, na rzecz Centralnego Banku Syrii.”;

3) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 3c

1. Zakazuje się:

a) udzielania jakichkolwiek pożyczek lub kredytów jakiegokolwiek syryjskiej osobie, podmiotowi lub organowi, o których mowa w ust. 2;

b) nabywania lub zwiększania udziałów w jakiegokolwiek syryjskiej osobie, podmiocie lub organie, o których mowa w ust. 2;

c) tworzenia spółek *joint venture* z jakąkolwiek syryjską osobą, podmiotem lub organem, o których mowa w ust. 2;

⁽¹⁾ Dz.U. L 121 z 10.5.2011, s. 11.

⁽²⁾ Dz.U. L 121 z 10.5.2011, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 228 z 3.9.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ Zob. 17 s. niniejszego Dziennika Urzędowego.

d) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a), b) lub c).

2. Zakazy ustanowione w ust. 1 mają zastosowanie do wszelkich syryjskich osób, podmiotów lub organów uczestniczących w poszukiwaniu złóż, produkcji lub rafinacji ropy naftowej.

3. Wyłącznie na użytek ust. 2 stosuje się następujące definicje:

a) »poszukiwanie złóż ropy naftowej« obejmuje badanie i poszukiwanie zasobów ropy naftowej oraz gospodarowanie tymi zasobami, jak również świadczenie usług geologicznych w odniesieniu do takich zasobów;

b) »rafinacja ropy naftowej« oznacza przetwarzanie, obróbkę lub przygotowanie ropy do ostatecznej sprzedaży paliw.

4. Zakazy, o których mowa w ust. 1:

a) pozostają bez uszczerbku dla wykonywania zobowiązań wynikających z umów lub porozumień zawartych przed dniem 23 września 2011 r.;

b) nie uniemożliwiają zwiększenia udziałów, jeżeli takie zwiększenie jest zobowiązaniem na mocy porozumienia zawartego przed dniem 23 września 2011 r.”;

4) art. 10a otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 10a

Żadne roszczenia, w tym o odszkodowanie lub naprawienie szkody ani inne roszczenie tego rodzaju, takie jak roszczenie o potrącenie, grzywny lub roszczenia z tytułu gwarancji, roszczenia o prolongatę lub spłatę zobowiązania, gwarancji finansowej, w tym roszczenia wynikające z akredytyw lub innych podobnych instrumentów w związku z umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, całkowicie lub częściowo, z powodu środków nałożonych niniejszym rozporządzeniem, nie są przyznawane rządowi Syrii, jego organom publicznym, korporacjom i agencjom ani żadnej osobie lub podmiotowi wysuwającemu roszczenie za jego pośrednictwem lub na jego korzyść.”.

Artykuł 2

Załącznik II do rozporządzenia (UE) nr 442/2011 zostaje niniejszym zmieniony zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Załącznik IV do rozporządzenia (UE) nr 442/2011 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 września 2011 r.

W imieniu Rady
M. DOWGIELEWICZ
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

W załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 442/2011 dodaje się następujące pozycje:

Osoby

	Imię i nazwisko	Dane identyfikacyjne	Powód	Data umieszczenia w wykazie
1.	Tayseer Qala Awwad	data ur.: 1943 r.; miejsce ur.: Damaszek	minister sprawiedliwości. Powiązany z reżimem w Syrii, w tym przez wspieranie jego polityki i praktyki związane z niesłusznym zatrzymaniem i tymczasowym aresztowaniem.	23.09.2011
2.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	data ur.: 1966 r.; miejsce ur.: Tartous	minister informacji. Powiązany z reżimem w Syrii, w tym przez wspieranie i propagowanie jego polityki informacyjnej.	23.09.2011

Podmioty

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Powód	Data umieszczenia w wykazie
1.	Addounia TV (alias Dounia TV)	tel:+963-11-5667274, +963-11-5667271, faks:+963-11-5667272 strona internetowa: http://www.addounia.tv	Addounia TV podburzała do stosowania przemocy wobec ludności cywilnej w Syrii.	23.09.2011
2.	Cham Holding	Cham Holding Building Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Tel +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Faks +963 (11) 673 1274 Email info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Kontrolowana przez Ramiego Makhloufa; największa spółka holdingowa w Syrii, czerpie korzyści z reżimu i go wspiera	23.09.2011
3.	El-Tel Co. (inna nazwa: El-Tel Middle East Company)	Adres: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damaszek – Syria tel.: +963-11-2212345 faks: +963-11-44694450 e-mail: sales@eltelme.com strona internetowa: www.eltelme.com	Produkcja i dostarczanie urządzeń telekomunikacyjnych na potrzeby armii.	23.09.2011
4.	Ramak Constructions Co.	Adres: Daa'ra Highway, Damaszek, Syria tel.: +963-11-6858111 tel. kom.: +963-933-240231 e-mail: info@tamleek-syria.com Strona internetowa: www.tamleek-syria.com	Budowa koszar, posterunków granicznych i innych budynków na potrzeby armii.	23.09.2011
5.	Souruh Company (inna nazwa: SOROH Al Cham Company)	Adres: Adra Free Zone Area Damaszek – Syria tel.: +963-11-5327266 tel. kom.: +963-933-526812 +963-932-878282 faks: +963-11-5316396 e-mail: sorohco@gmail.com Strona internetowa: http://site.google.com/site/sorohco	Inwestowanie w lokalne wojskowe projekty przemysłowe, produkcja części do broni oraz powiązanych elementów. Całość udziałów w spółce należy do Ramiego Makhloufa.	23.09.2011

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Powód	Data umieszczenia w wykazie
6.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 tel: +963 11 61 26 270 faks: +963 11 23 73 97 19 e-mail: info@syriatel.com.sy; strona internetowa: http://syriatel.sy/	Kontrolowany przez Ramiego Makhloufa; wspiera finansowo reżim: na podstawie umowy licencyjnej przekazuje rządowi 50% zysków	23.09.2011

ZAŁĄCZNIK II

„ZAŁĄCZNIK IV

Wykaz produktów ropopochodnych

Kod HS	Opis
2709 00	Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, surowe:
2710	Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, inne niż surowe; preparaty gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, zawierające 70 % masy lub więcej olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z minerałów bitumicznych, gdzie te oleje stanowią składniki zasadnicze preparatów; oleje odpadowe:
2712	Wazelina; parafina, wosk mikrokrystaliczny, gacz parafinowy, ozokeryt, wosk montanowy, wosk torfowy, pozostałe woski mineralne i podobne produkty otrzymywane w drodze syntezy lub innych procesów, barwione lub nie:
2713	Koks naftowy, bitum naftowy oraz inne pozostałości olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z minerałów bitumicznych:
2714	Bitum i asfalt, naturalne; łupek bitumiczny lub naftowy i piaski bitumiczne; asfaltydy i skały asfaltowe:
2715 00 00	Mieszanki bitumiczne na bazie naturalnego asfaltu, naturalnego bitumu, bitumu naftowego, smoły mineralnej lub mineralnego paku smołowego (na przykład masy uszczelniające bitumiczne, fluksy)”
